

Vodič za useljenike/ce u Rosenheimu

- Prvi koraci u Rosenheimu
- Savjetovanje i tečaj jezika
- Stanovanje i kupovina
- Dokumenti i financije
- Posao i natječaj za posao
- Briga za djecu i školu
- Osiguranja
- Zdravstvo
- Kontakti i kultura
- Važne adrese

Sadržaj

Uvodna riječ

Sa ovim vodičem želimo Vam olakšati Vaše prve korake i orijentaciju u novoj životnoj sredini.

Ja pozdravljam inicijativu od visokoskolskog središta za obrazovanje u Rosenheimu, zajedno sa savjetovalištem za useljenike/ce od „Diakonisches Werk“, za izradu jednoga vodiča sa najvažnijim informacijama i kontaktnim adresama u gradu Rosenheimu, za strance koji su se nedavno doselili.

Sastavljanje ovoga „Vodiča za useljenike u Rosenheimu“ bazirano je na dugogodišnjem iskustvu u ophođenju sa ljudima iz različitih zemalja svijeta, koj traže savjet sa vrlo različitim željama, očekivanjima i potrebama ovdje dolaze, i privremeno ili trajno žele ovdje živjeti.

Kao student radnik, obrtnik, ili kao član obitelji u ovom vodiču naći ćete važne informacije, koje će vam pomoći u Vašem svakodnevnom životu.

Vodič Vas informira oko integracije, učenja jezika, stručnog priznavanja, traženja posla, odgovorni službi, zdravstvene zaštite, vjerski zajednica, udruga, organizacija, sadržaja u slobodno vrijeme i još mnogo toga.

Želim Vam dobar start u Rosenheimu i sve najbolje za Vašu budućnost.

ROSENHEIM, Januar 2014

Gabriele Bauer

Gradonačelnica

Prvi koraci u Rosenheimu

URED ZA STANOVNIKE (Einwohneramt)

Vaš prvi put u Rosenheimu vodi Vas u ured za stanovnike.

Ponjeti: putovnicu ili osobnu iskaznicu i najamni ugovor o stanu.

U uredu za stanovnike prijaviti ćete se kao novi građanin/stanovnik.

BÜRGERAMT (Služba za stanovnike)

Königstraße 15

83022 Rosenheim

Telefon: (08031)3651370

E-Mail: buergeramt@rosenheim.de

URED ZA STRANCE

ponjeti: putovnicu (pasoš)

U uredu za strance podnosite Vi, kao građanin zemlje koja nije u EU, zahtjev za boravišnu dozvolu. U prvom razgovoru saznat ćete koji dokumenti su potrebni za Vaš zahtjev (najamni ugovor, potvrda o vašim mjesečnim primanjima...)

U jednom drugom terminu (kad imate sve potrebne dokumente) ispunit ćete zajedno sa zaposlenikom jednu moblu za odobrenje boravka („Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis“). Taj zahtjev je dostupan na sljedećim jezicima: Njemački, Engleski, Francuski, Španski, Portugalski, Srbski, Hrvatski, Albanski i Turski.

Ured za strance, može izdati jedno odobrenje („Berechtigungsschein“) ili jednu obvezu („Verpflichtung“) za sudjelovanje na tečaju za integraciju.

Ausländerbehörde (Ured za strance)

Königstraße 15

83022 Rosenheim

Telefon: (08031)3651380

E-Mail: auslaenderamt@rosenheim.de

SAVJETOVANJE I TEČAJ JEZIKA

TEČAJI ZA INTEGRACIJU

Kod Vaše posjete u uredu za strance saznali ste za tečaj za integraciju, sa jednim odobrenjem ili obvezom za sudjelovanje na jednom takvom tečaju.

Takvi tečajevi za integraciju su za one useljenike, koje žele stalno živjeti u Njemačkoj, i koji ne govore nikako ili sasvim malo njemački jezik.

Tečajevi se sastoje iz dva dijela: Tečaj za jezik i tečaj za orijentaciju.

Jedan i drugi dio se završavaju sa jednim testom/ispitom.

NASTAVA NJEMAČKOG JEZIKA

U nastavi njemačkog jezika Vi učite da se u svakodnevnici i na radnom mjestu možete sporazumjeti.

Moguće teme na primjer su: Kupovina, posjeta liječniku, javni prevoz, stanovanje i traženje posla. Taj jezični tečaj traje najmanje 600 nastavnih sati

(= 600 puta 45 minuta = 6 modula) i završava se sa ispitom jezika „DeutscheTest für Zuwanderer“ = (DTZ).

Tečajeve imamo sa punim i skraćenim vremenom,

specialni tečaj za mlade ljude, žene i roditelje (sa besplatnim skrbom za djecu) osim toga imamo tečaj pismenosti (Alphabetisierungskurse) za polaznike koji neznaju čitati i pisati ili za one koji neznaju latinsko pismo.

TEČAJ ORIJENTACIJE

U tečaju za orijentaciju Vi učite sve važno od povijesti, politike, kulture i

zakona u Njemačkoj. I ako njemački jezik već dobro govorite, i tečaj za jezik nije vam potreban, možete sudjelovati na tečaju za orijentaciju.

Tečaj orijentacije traje 60 nastavnih sati i završava se sa ispitom „Leben in Deutschland“.

TROŠKOVI ZA TEČAJ

Najveći dio troškova za tečaj preuzima Savezna Republika Njemačka.

Vi sami plaćate za svaki nastavni sat 1,20 €. Jedan tečajni modul sa 100

nastavnih sati košta 120 €. Ako dobijate naknadu za nezaposlene II

(„Arbeitslosengeld II“) ili takozvanu pomoć za životne potrebe („Hilfe zum Lebensunterhalt“), taj tečaj je zbog Vaše situacije besplatan.

U ovom slučaju obratite se jednoj organizaciji za jezične tečajeve ili jednom

savjetniku za useljenike.

NOSITELJ TEČAJA ZA JEZIKE

Visokoškolsko središte Rosenheim (Volkshochschule Rosenheim) TEČAJEVI PISMENOSTI
Stollstraße 1
83022 Rosenheim
Kontaktna osoba: Bianca Stein-Steffan
Telefon: (08031)3651456
E-Mail: Bianca.Stein-Steffan@Rosenheim.de

Peters Bildungs GmbH TEČAJ ZA INTEGRACIJU, TEČAJ ZA MLADE OD 14 GODINA
Papinstraße 17
83022 Rosenheim
Kontaktna osoba: Beatrice Götte
Telefon: (08031)368512
E-Mail: Beatrice.goette@bfi-peters.de

Bfz Rosenheim TEČAJ ZA INTEGRACIJU, VEČERNJI TEČAJ ZA INTEGRACIJU
Gießereistraße 43
83022 Rosenheim
Kontaktna osoba: Marion Schädler
Telefon: (08031)2073-537
E-Mail: Schaedler.marion@ro.bfz.de

Deutschinstitut Integra TEČAJ ZA ŽENE I SKRB ZA DJECU, TEČAJ ZA INTEGRACIJU
Herzog-Otto-Straße 5
83022 Rosenheim
Kontaktna osoba: Christopher Stefan
Telefon: (08031)380925
E-Mail: info@deutschinstitut.de

JEZIČNI TEČAJ ZA DJECU

TEČAJEVI NA RASPUSTU ZA DJECU IZ OSNOVNE ŠKOLE

Za sve odmore u Bavarskoj, VHS Rosenheim organizira jezični tečaj, za svu djecu iz osnovne škole iz doseljenički obitelji. Jednom u tjednu sastaju se tri predavača, sa najviše 15 učenika, koji imaju potrebu za nastavu Njemačkog jezika. Tečajevi se održavaju od ponedjeljka do petka od 9 do 12 sati.

ROSENHEIMSKI MODEL ZA PROMICANJE NJEMAČKOG JEZIKA

Ta ponuda za tečaj, je za učenike (Razred 1 do 8), koji su se novi doselili, u toku školske godine u Rosenheimu, i kojim malo ili nikako govore Njemački jezik. U razdoblju od otprilike 10 tjedana, učenici idu tri dana na nastavu Njemačkog jezika, u VHS i samo dva dana, u svoju osnovnu školu.

Informacije i prijava za jedan i drugi tečaj:

Volkshochschule Rosenheim (visokoskolsko središte za obrazovanje Rosenheim)
Stollstraße 1, 83022 Rosenheim
Kontaktna osoba: Bianca Stein-Steffan
Telefon: (08031)3651456
E-Mail: Bianca.Stein-Steffan@Rosenheim.de

ÜBERGANGSKLASSEN (Prelazni razred)

Po dogovoru sa školskim uredom Rosenheima djeca novog stanovnika mogu posjećivati takozvane „Übergangsklassen“ (Prelazni razred). Djeca uče prvo intenzivno Njemački i tek onda se raspoređuju određeni razred.

Informacija i prijava:

Staatliches Schulamt Rosenheim (Školski ured Rosenheim)
Königstraße 11 83022 Rosenheim

Kontaktna osoba: Angelika Elsner
Telefon: 08031/392-2058
angelika.elsner@ira-rosenheim.de

ISPITI ZA NJEMAČKI JEZIK

Na VHS Rosenheimu se redovno održavaju sljedeće ispite:
Goethe start Njemački A1 OBITELJSKO NAKNADNO DOSELJENJE, NASELJENE
Goethe certifikat B1 DAVANJE DRŽAVLJANSTVA, STRUČNO PRIZNAVANJE
Goethe certifikat B2 BERUFSANERKENNUNG, STRUČNO PRIZNAVANJE
Test za davanje državljanstva DAVANJE DRŽAVLJANSTVA
Za sve ispite postoje pripremni tečajevi. Osim toga naći ćete u svakom
aktuelnom studijskom programu od VHS Rosenheim tečajeve Njemačkog
jezika na razini A1 do C1. Aktuelne programske sveske leže u svim gradskim
institucijama. Ponudu za tečajeve naći ćete u internetu pod
www.vhs-rosenheim.de

Dodatne informacije za sva pitanja u vezi tečajeva Njemačkog
jezika i ispita, dobit ćete kod:

Bianca Stein-Steffan
Volkshochschule Rosenheim (visokoškolsko središte za obrazovanje)
Stollstraße 1
83022 Rosenheim
Telefon: (08031)3651456
E-Mail: Bianca.Stein-Steffan@Rosenheim.de

TEČAJ NJEMAČKOG JEZIKA

Daljnje ponude za Njemački kao stranog jezika razine ljestvice A1 do C1 naće te u aktuelnom programu
za tečaje od VHS Rosenheim. Aktuelni program možete naći u svakoj službi i u internetu
www.vhs-rosenheim.de

Tečaj njemačkog jezika razine ljestvice B2 i C1 možete naći u Peters Bildungs-GmbH
www.bfi-peters.de/Rosenheim

SAVJETOVALIŠTE ZA USELJENIKE

Savjetovalište za odrasle useljenike (MBE = Migrationsberatungstelle) i služba
za mlade useljenike, podržavaju doseljenike u njihovim prvim koracima u Njemačkoj.
Za sva pitanja koje se odnose na integraciju, možete se obratiti na ova mjesta.
Tamo ćete dobiti informaciju i podršku za ove teme:

- Traženje tečajeva za jezike
- Pitanja za školu i obrazovanje u Njemačkoj
- Priznavanje školskog i radnog oposobljavanja iz domovine
- Traženje radnog mjesta i stručni rad
- Brak, Obitelj, odgoj (trudnoća, dječji vrtić, škola, ponude pomoći za djecu)
- Pomoć kod ispunjavanja zahtjeva i kontakata sa vlastima
- Pitanja Boravišnom statusu
- Financijska pitanja (dohodak, dugovi, računi)
- Zdravlje
- Odmaranje, slobodno vrijeme, sport, kontakti

U Rosenheimu ćete naći sljedeće osobe za kontakt:

SAVJETOVALIŠTE ZA ODRASLE USELJENIKE

Heike Schröter
Diakonisches Werk
Klepperstraße 18
83026 Rosenheim
Telefon: (08031)2351148

E-Mail: heike.schroeter@diakonie-rosenheim.de

Erol Ege
Arbeiterwohlfahrt (AWO)
Ebersberger Straße 8
83022 Rosenheim
Telefon: (08031)94137330
E-Mail: migration-rosenheim@bayern.awo.de

UDRUGE ZA MLADE USELJENIKE (DO 27 GODINA):

Sigrid Kratochvil
Udruga za mlade useljenike od 12 do 27 Godina (Jugendmigrationsdienst)
Hans-Scheibmaier-Str.2a
83052 Bruckmühl
Mobilni: 0176/75406877
E-Mail: sigrid.kratochvil@jh-obb.de
Savjet u školi jezika Peters Bildung-GmbH svaki četvrtak i petak od 13 – 16 sati i po dogovoru.

Sabine Weigl
Udruga za mlade useljenike od 12 do 27 Godina (Jugendmigrationsdienst)
Hans-Scheibmaier-Str. 2a
83052 Bruckmühl
Mobilni: 0160/97821668
E-Mail: sabine.weigl@jh-obb.de
Savjet u školi jezika Peters Bildung-GmbH svaki utorak od 8 – 16 sati.

Hedvig Mück
Udruga za mlade useljenike od 12 do 27 Godina (Jugendmigrationsdienst)
Hans-Scheibmaier-Straße 2a
83052 Bruckmühl
Mobilni: 01 75/367 1986
E-Mail: hedvig.mueck@jh-obb.de

Wolfgang Spies
Katolička socijalna misija za mladež(Katholisches Jugendsozialwerk München e.V.)
Aventinstr. 10, 83022 Rosenheim
Mobilni: 0162/65681 75
E-Mail: jgrowspies@yahoo.de

INFORMACIJE OKO INTEGRACIJE NA INTERNETU

Korisne i interesantne informacije koje se odnose na useljeništvo i integracije, kod političkog razvoja kao i aktuelne textove iz tiska možete naći u internetu pod adresom:

www.bamf.de

www.integration-in-deutschland.de

DALJIE PONUDE POSEBNO ZA USELJENIKE/CE

SAVJETOVALIŠTE ZA AZIL

Pomoć i savjeti za azilante u Rosenheimu
Agnes Tabea Hildebrandt
Von-Bippen-Str. 21
83059 Kolbermoor
Mobilni: 0170/9406742
Email: agnes-tabea.hildebrandt@diakonie-rosenheim.de

PREVODITELJSKA MREŽA (DOLMETSCHERNETZWERK)

Posredovanje volontera tumača za useljenike kod jezičnih i kulturnih veza, za pomoć u govornim poteškoćama, na primjer kod službi, liječnika/doktora ili socijalnim uredima.

Giulia Giardina
Diakonisches Werk
Klepperstraße 18
83026 Rosenheim
Mobilni: 0152 032 250 05
Srijedom: 9.00 do 12.00 sati

STANOVANJE I KUPOVINA

TRAŽENJE STANA

U internetu, ili u lokalnim dnevnim novinama, naći ćete ponude za stanove. Ako u oglasu ima telefonski broj, možete direktno stupiti u kontakt sa iznajmljivačem. Ponekad su oglasi sa takozvanom Šifrom označene, sa brojom i slovnom kombinacijom. Na takve oglase možete samo pismeno odgovoriti, u kojem Vi pošaljete Šifru na dnevne novine. Te novine šalju pismo iznajmljivaču dalje.

PRIJAVA

Posle preseljena morate se, u roku tjedan dana, u uredu za prijavu i registraciju stanovnika na novu adresu prijaviti.

Za registraciju trebate putovnicu i najamni ugovor.

Služba građana (Bürgeramt)
Königstraße 15

Telefon: (08031)3651361

E-Mail: buengeramt@rosenheim.de

Ako napustite Njemačku morate se odjaviti.

Vi imate mogućnost u pošti podnijeti zahtjev za naknadno dostavljanje „Nachsendeantrag“ (To je Registracija Vaše nove adrese u pošti).

Vaša pisma i paketi dolaze tada automatski, na Vašu novu adresu.

Informirajte svaku bitnu instituciju da imate novu adresu (na primjer Banku, Školu...).

SOCIJALNI STAN I NAKNADA ZA STANOVANJE

SOCIJALNI STAN

Stambeni ured je služba, kod potrebe za socijalni stan. Ti stanovi se financiraju iz gradskih sredstava, zato su jeftiniji.

Ako Vaš dohodak ne priđe jednu određenu granicu, ili ste Vi u jednoj kriznoj situaciji, možete kod stambenog ureda predati zahtjev za pravo na stan („Wohnberechtigungsschein“). U pravilu podnosioci zahtjeva moraju biti najmanje 2 godine u Rosenheimu prijavljeni.

NAKNADA ZA STANOVANJE

Vi možete pod određenim uvjetima podnijeti zahtjev za naknadu za stanovanje.

Molimo Vas obratite se stambenom uredu.

Sozial-, Wohnungs-, Versicherungs- und Grundsicherungsamt

(Socijalna služba, stambeni ured, ured za osiguranje i ured za osnovnu sigurnost)

Reichenbachstraße 8

Telefon: (08031)3651461

E-Mail: sozialamt@rosenheim.de

NAKNADNO UPISIVANJE

Posle preseljena morate se, u roku tjedan dana, u uredu za prijavu i registraciju stanovnika na novu adresu prijaviti.

Za registraciju trebate putovnicu i najamni ugovor.

Einwohneramt (Ured za prijavu i registraciju stanovnika)

Königstraße 15

Telefon: (08031)3651370

E-Mail: einwohnermeldeamt@rosenheim.de

Vi imate mogućnost u pošti podnijeti zahtjev za naknadno dostavljanje „Nachsendeantrag“ (To je Registracija Vaše nove adrese u pošti).

Vaša pisma i paketi dolaze tada automatski, na Vašu novu adresu.

Informirajte svaku bitnu instituciju da imate novu adresu (na primjer Banku, Školu...).

RABLJENI NAMJEŠTAJ

Rabljeni namještaj, kućne potrepštine, odjeća, knjige, igračke, električni aparati i još mnogo toga možete dobiti za jeftiniju cijenu, u robnim kućama, koji prodavaju rabljeni namještaj u Rosenheimu.

Osim toga ima u oglasnom dijelu u dnevnom tisku „za prodati“ ili „za pokloniti“ ponude za korišten namještaj, koji je jeftiniji ili besplatan.

Gebrauchtwarenkaufhaus und Kleiderladen

Diakonisches Werk Rosenheim

Klepperstraße 18 (im Klepperpark)

Ponedjeljkom, Utorkom, Srijedom: 9.00- 17.00 sati

Četvrtkom: 9.00- 19.00 sati

Subotom: 9.00- 14.00 sati

Telefon: (08031)2845-0

BRK(Bavarski crveni križ)-Kleiderladen „Gutes aus zweiter Hand“(kvalitetno iz druge ruke)

Samerstraße 1

Od ponedjeljka do petka: 9.00- 13.00 sati i 14.00- 18.00 sati

Subotom: 10.00- 13.00 sati

Telefon: (08031)353306

ŽIVEŽNE NAMIRNICE

Trgovine su u Bavarskoj otvorene od ponedjeljka do subote.

Radno vrijeme je između 7.00 i 20.00 sati. Nedjeljom i praznikom su trgovine zatvorene.

TRGOVINE ŽIVEŽNIM NAMIRNICAMA

Asijski

Fa. Chen, Heilig-Geist-Straße 20, 83022 Rosenheim

Fa. Kainz, Äußere Münchner Straße 29, 83022 Rosenheim

Fa. Lam, Kufsteiner Straße 101, 83022 Rosenheim

Fa. Ngoc Lan, Innstraße 25-29, 83022 Rosenheim

Asia Shop, Max-Joseph-Platz 18, 83022 Rosenheim

Italijanski

Fa. Interhandels-Ges., Chiemseestr. 41, 83022 Rosenheim

Fa. topGast, Klepperstraße iC2, 83022 Rosenheim

Ruski

Fa. Maier, Klepperstraße 18a, 83022 Rosenheim

Turski

Fa. Candemir, Innstraße 35, 83022 Rosenheim

Fa. Özan, Leiblstraße 16, 83022 Rosenheim

Fa. Yakar, Hammerweg 14, 83022 Rosenheim

Fa. Yavru, Happinger Straße 77, 83022 Rosenheim

Fa. Yelbey, Münchner Straße 52, 83022 Rosenheim

DIE TAFEL

Ako primete državnu podršku za životne potrebe možete kod „Rosenheimer Tafel“ živežne namirnice jeftinije kupovati. Molimo ponesite dokaz (na primjer ALG II-rješenje, rešenje za osnovnu sigurnost).

Rosenheimer Tafel
Diakonisches Werk Rosenheim
Westermayerstraße 1
Četvrtkom od 10.30 – 14.00 sati
Mobilni: 01 72/207 7541
Rosenheimer Tafel
Diakonisches Werk Rosenheim
Tannenbergstraße 4
Utorkom od 10.30 - 12.00 sati
Mobilni: 0160/5072665

DOKUMENTI I FINACIJE

KONTO I INOZEMNI TRANSFERI

ponijeti: Putovnicu

U svakoj banci ili gradskoj štedionici, možete otvoriti tekući račun/žiroračun.

Najkasnije kad imate svoj stan ili kad počnete raditi biti će Vam jedan tekući račun potreban.

Mnoge banke traže naknadu za vođenje računa, i

za pojedinačne usluge (transfer, trajne naloge, izvode računa,...) u obliku mjesečne pristjbe.

U nekim bankama je vođenje računa besplatno.

Prije nego što doznačite novce u domovinu, usporedite pristojbe za inozemne transfere kod različitih banaka. Na primjer, uputnica u Tursku košta

– zavisi koja banka- između 2€ i 40,00 €.

Kondicije različitih banaka su uspoređene na internet stranici www.geldtransfair.de.

Ta internet stranica postoji na sljedećim jezicima: Njemački, Engleski, Francuski,

Albanski, Arapski, Srbski, Turski i Vijetnamski.

VOZAČKA DOZVOLA

STRANA VOZAČKA DOZVOLA

U pravilu strana vozačka dozvola je u Njemačkoj samo pola godine važeća.

Poslije šest mjeseci mora se ta vozačka dozvola na Njemačku vozačku dozvolu pripisati, odnosno ponovo steći.

Ako ste iz europske unije i posjedujete jednu od EU-vozački dozvola, ta je u Njemačkoj isto valjana. Detaljnije informacije dobit ćete u ovlaštenom uredu za registraciju i vozačke dozvole. (KFZ-Zulassungsstelle und Fahrerlaubnisbehörde) .

Westerndorfer Straße 88
83026 Rosenheim
Telefon: (08031)3651337
E-Mail: kfz@rosenheim.de

NJEMAČKA VOZAČKA DOZVOLA

Ako želite posjedovati Njemačku vozačku dozvolu, morate pohađati autoškolu.

Adrese možete naći na internetu, u telefonskom imeniku, i u poslovnim imeniku.

Koliko će koštati Vaša vozačka dozvola, ovisi od toga koliko sati praktične vožnje Vi trebate, da budete dovoljno spremni za ispit.

Za jednu novu vozačku dozvolu morate računati sa ukupno 2000 €. Po

završetku propisane, najmanje teoretske i praktične sate, možete se za ispit prijaviti.

Taj ispit se sastoji od pismenog testa znanja i jednog praktičnog ispita vožnje.

I jedan i drugi morate položiti ili uz nadoplatu više puta ponoviti.

Vježbene listove za teoriju i dokumente za ispit, imate na različitim jezicima, tako da možete ako je potrebno vozačku, na Vašem jeziku položiti. Detaljnije informacije dobit ćete direktno u autoškoli.

KOPIJE I PRIJEVODE

U svezi pravosudnih i službenih stvari, trebate kopije i prijevode Vaših dokumenata koji su službeno priznati.

OVJERENE KOPIJE

Ovjerene kopije stranih dokumenata, dobit ćete kod javnog bilježnika u Vašoj blizini.

Molimo Vas za adresu u poslovnom imeniku ili internetu pogledati.

U prosjeku jedna ovjerena stranica košta otprilike 12 €. Grad

Rosenheim izdaje isto ovjerene kopije. Stavka troškova: Otprilike 5 € po stranici.

Služba građana (Bürgeramt)

Königstraße 15

Telefon: (08031)3651361

E-Mail: buergeramt@rosenheim.de

PRIJEVODI POD PRISEGOM

Za prijevode pod prisegom potreban je sudski tumač, koji se pred njemačkim sudom pod prisegom obvezuje, za korektan prijevod. Po redku nastaju troškovi između 1 i 3 €.

Imena i adrese naći ćete pod

www.justiz-dolmetscher.de

Vidjet ćete obrazac za pretraživanje, u kojim možete željeni jezik i Vaše

mijesto stanovanja upisat. Ostale prevoditelji i tumači pod prisegom se mogu naći na www.vbdu.de.

PRIZNANJE SVJEDOŽBE

Ako hoćete početi jedno stručno oposobljavanje, studirati ili u Vašoj mapi za natječaj, Vašu školsku razinu dokumentirati, trebate priznaje Vašeg školskog obrazovanja iz Vaše domovine.

Točne informacije zahtjeve i formulare dobit ćete u

odjelu za priznavanje svjedožbe za Bavarsku

Pündterplatz 5

80803 München

Telefon: (089)3838490

Ovisno o zemlji porijekla, potrebna Vam je jedna ovjerena kopija, ili jedan pod prisegom urađen prijevod, Vase školske svjedožbe ili sveučilišne diplome.

Uzto je potrebno: kopija putovnice (pasoš), kratka biografija (životopis) kao i jedan taksirani povratni koverat. Ured za priznavanje svjedodžbe, poslati će Vam ocijenu Vase školske spreme po Njemačkom obrazovnom sistemu.

PRIZNAVANJE STRUČNOG STUPNJA

Za priznavanje stručnog stupnja u Njemačkoj, ima razne mogućnosti. Prvi korak je razlikovati između reguliranu i ne reguliranu struke (profesije).

Regulirana struka (profesija):

Pripadnici takozvani regularni struka (profesija) (kao npr. Medicinski radnik, Babica, Maseri, Fizioterapeut, Apotekar, Liječnik, Učitelj, Arhitekt, Inženjer, Pravnik) trebaju državnu dozvolu da bi mogli raditi u svojoj struci i/ili da bi koristili naziv struke. Kontaktna osoba je npr. Vlada Bavorske.

Ne regulirane struke (profesije) razlikujemo po studiju i obrazovanju.

Studij:

Traženje posla je bilo kada moguće. Poslodavac odlučuje dali će priznati diplomu ili ne.

Nosioci sveučilišne diplome, mogu svoje visokoškolsko obrazovanje ocijeniti.

Centralno mjesto za vanjsko obrazovanje (ZAB)

Postfach 2240

53012 Bonn

www.kmk.org/zab/zeugnisbewertungen.html.

Za sva pitanja za jedan sveučilišni studiju obratite se:

Ludwig-Maximilians-Universität München

Ref. III.3 (Odsjek za međunarodna pitanja = Internationale Angelegenheiten)

Ludwigstraße 27

80539 München

Telefon: (089)2180-3156

E-Mail: international@lmu.de

Obrazovanje i zapošljavanje:

I onaj koji je završio školovanje stručnog osposobljavanja u domovini ima mogućnost odmah ići na traženja posao.

Od travnja/aprila 2012 ima „Berufsqualifikationsgesetz (BQFG) (= Zakon za odrediti stručne spreme). Od tada može svako svoj posao provjeriti na ekvivalencije. Jesu li tečajevi u matičnoj zemlji i u Njemačkoj slični, dobit ćete vi jedno priznanje za njemačku ekvivalencijsku struku sa svim pravima i obavezama.

Obično su komore, npr. IHK Industrie- und Handelskammer (= Industrijska i zanatska komora) odgovorni.

Informacije:

www.anererkennung-in-deutschland.de

www.berufliche-anererkennung.de

www.anabin.de

Ovdje ćete naći informacije oko posla, proces traženja i te za vas odgovorne mjesta za zahtjev.

POMOĆ KOD DUGOVA

Pomoć kod problema sa dugovima pruža Vam savjetovanište za dugove.

Savjetovanište za dugove grad Rosenheim (Schuldnerberatung Rosenheim Stadt)

Diakonisches Werk

Königstraße 23a

83022 Rosenheim

Telefon: (08031)2343917

Otvoreno savjetovanje: Utorkom 14.00 – 16.00 sati

Telefonsprechstunde: Ponedjeljkom 10.00 – 12.00 sati / Srijedom 14.00 – 16.00 sati

Email: schube-rosenheim@diakonie-rosenheim.de

Savjetovanište za dugove općina Rosenheim (Schuldnerberatung Rosenheim Land)

Caritaszentrum

Reichenbachstraße 5

Telefon: (08031)203730

www.caritas-rosenheim.de

POSLO I NATJEČAJ ZA POSAO

Migranet

AGENCIJA ZA ZAPOSŁJAVANJE

1. Zadaća:

Državna agencija za zpošljavanje je u poslu i osposobljavanju za jedan posao, važno mjesto za građanke i građane, kao i za poduzeća i institucije.

Značajni zadaci agencije za posao su:

- Posredovanje kod osposobljavanja i radnog mjesta
- Savjetovanje za izbor zanimanja
- Savjetovanje poslodavaca
- Poticanje kod radnog osposobljavanja

- Poticanje kod nastavka strukovnog obrazovanja
- Poticanje kod stručnog integriranja ljudi sa invaliditetom
- Usluge za održavanje i stvaranje radnih mjesta
- novčane naknade, kao na primjer naknada za nezaposlene

Ako jedan od ovih tema pogađa Vašu situaciju, dogovorite jedan termin sa službenikom ili stručnim savjetnikom u agenciji za zapošljavanje.

Agencija za zapošljavanje(Arbeitsagentur Rosenheim)
Wittelsbacher Straße 57
83022 Rosenheim
Telefon: 0800/4555500

2. Homepage/Početna stranica:

Na početnoj stranici www.arbeitsagentur.de možete se samostalno, oko teme za posao informirati.

Spona „Jobbörse“ vodi Vas do slobodnih radnih mjesta, agencije za zapošljavanje.

Ovdje ćete naći slobodna radna mjesta, i mjesta za stručno osposobljavanje. Ovu stranicu možete koristiti na Engleski, Francuski, Turski i Ruski jezik.

Pod „Kursnet“ www.kursnet.arbeitsagentur.de naći ćete ponude za kvalifikaciju i dalje stručno osposobljavanje.

„Berufenet“ www.berufenet.de opisuje detaljno svaku struku i uz to stručno osposobljavanje.

Dodatno imate informacije kod teme izbor zanimanja, prijave, zakon, statistiku, kretanje na tržištu rada i više.

Za mlade ljude koji traže stručno osposobljavanje, nudi stranica www.planet-beruf.de zanimljivosti i pomoći.

3. Radni informacijski centar:

Uz agenciju za zapošljavanje postoji radni informacijski centar – BIZ.

Tu možete dobiti opsežne informacije za sva područja oko teme zanimanje (struka) u papirnoj formi ili preko brojnih postojećih kompjutera. Sve informacije od stranice

www.arbeitsagentur.de su Vam, takođe dostupne.

Ponude za slobodno radno mjesto možete si sami ispisati.

BIZ

Stručni informacijski centar (Berufsinformationszentrum)

Wittelsbacher Straße 57

83022 Rosenheim

Telefon: (08031)202-360

E-Mail: Rosenheim.BIZ@arbeitsagentur.de

4. Odobrenje za tržište rada:

Doseljenik, kojem je potrebna dozvola za rad u Njemačkoj, može se obratiti federalnom zavodu za zapošljavanje

Centrali za inozemno posredovanje

Team 315

Kapuziner Straße 26

80337 München

Telefon: (0228) 713-2000

CENTAR ZA RAD (Jobcenter)

Centar za rad u Rosenheimu ima tri zadaće:

- Podršku kod traženja radnog mjesta
- Osigurava životne uvjete kod nezaposlenosti (Ako niste u mogućnosti se brinuti za svoje životne uvjete od vlastitih prihoda p?, dobit ćete pod posebnim uvjetima financijsku podršku, u formi naknade za nezaposlene II = ALG II = Hartz 4)
- Izdaje zelene karte, vlasnik te karte dobija na mnogim gradskim mjestima popuste na ulaz, na primjer u bazene, muzeje, stadion za klizanja, gradske knjižnice itd.

Na to imaju pravo primaoci naknade za nezaposlene(ALG II) penzioneri koji su ispod određene visine primanja.

Molimo Vas ponesite aktuelno rešenje i Vašu osobnu iskaznicu/putovnicu.

Centar za rad Rosenheim (Jobcenter Rosenheim)
Mühlbachbogen 3
83022 Rosenheim
Telefon: (08031)40894-0

NATJEČAJ

Za traženje novog radnog mjesta trebate pripremiti jednu mapu za natječaj.
Takva mapa se sastoji od slijedećih dijelova:

1. Napisati: jedno pismo za poduzće u kojem želite raditi
2. Životni put sa aktuelnom slikom
3. Kopije od školskih svjedodžbi, obrazovanje i radno isustvo

prijevod na njemački jezik, treba obvezno uz to priložiti.
Upute i savjete za natječaj naći ćete na internetu na primjer kod

www.planet-beruf.de ispod „Bewerbungstraining“ (Natječajnu obuku) (specijalno za mlade ljude).

Vi možete posjetiti radni informacijski centar (BIZ) od agencije za zapošljavanje (adresu vidite gore). Tamo će te naći opsežnu literaturu oko teme natječaja. Također imate besplatnu mogućnost da sebi sami na Computeru izraditi natječaj i to preko pisaca u boji isprintati.

Ako dobijate naknade, za životne potrebe od ARGE ili od agencije za zapošljavanje, imate mogućnost zatražiti podršku kod sastavljanja mape za natječaj.

Molimo Vas dogovorite jedan termin sa Vašim referentom.

Oglase za slobodno radno mjesto naći ćete u dnevnim novinama, (srijedom i subotom).

U poslovnom imeniku i telefonskim imeniku, isto tako daju informacije o lokalnim firmama i organizacijama.

Sledeće Internet stranice nude uvid u tržište rada, takozvane (Jobbörsen) na primjer:

www.arbeitsagentur.de

www.meinestadt.de

www.ovb-online.de

KomBi LAUFBAHNBERATUNG (savjetovanje za karijeru)

Ponuda savjetovanja za karijeru je za useljenike/ce koji žele u Njemačkoj da rade i orijentaciju oko sljedeća tema trebaju: stručno osposobljavanje, studija, stručno priznavanje i priznavanje certifikata i u utvrditi kompetencije i perspektive u radnom životu.

Informacije:

Lisa Kempter-Hofmann

Tel.: 0176/67857989

E-Mail: Laufbahnberatung.Ro@gmail.com

Bianca Stein-Steffan

Tel.: 08031/3651456

E-Mail: Bianca.Stein-Steffan@Rosenheim.de

BRIGA ZA DJECU I ŠKOLU

SKRB ZA DJECU

JASLICE

Djeca ispod tri godine možete upisati u jaslice.

DJEČIJI VRTIĆ

Djeca preko tri godine do polaska u školu idu u dječiji vrtić.

BORAVIŠTE

Posle nastave školska djeca mogu ići u boravište.

Za jaslice, dječiji vrtić i boravište potrebna je određena taxa.

U traženju mjesta u jaslicama, dječijem vrtiću i boravištu, podržava Vas ured za djecu, mladež i obitelji u Rosenheimu. Tamo postoji razmjena informacija za brigu o djeci.

Osobe za kontakt dobit ćete pod sledećim telefonskim brojevima:

Angelika Mayer: (08031)361540

Ulrike Saalfrank: (08031)361535

Služba za djecu, mladež i obitelji(Amt für Kinder, Jugendliche und Familie)

Reichenbachstraße 8

83022 Rosenheim

(08031)361516

E-Mail: jugendamt@rosenheim.de

Aktualne informacije za sve institucije za skrb za djecu (isto za srkb za školsku djecu, grupe za roditelje i djecu, igraonice) možete naći na internetu pod: www.platzboerse-ro.de

JASLICE

Jaslice Christkönig (Obiteljski centar) Kardinal-Faulhaber-Platz 7 18760

Jaslice u dječjoj kući Aising Max-Hickl-Straße 5 2323720

Jaslice „Innzwerge“ u bolnici Schopperstraße 23 3653766

Jaslice u Bolnici Pettenkofersstraße 10 3653766

Jaslice „Kleine Bären“ Ebersberger Straße 8 3521811

Jaslice „Kleine Mäuse“ Frühlingstraße 17 12661

Jaslice „Studentenflöhe“ Westendorfer Straße 47 89993

Jaslice Happung Kaltwiesstraße 20 67104

Jaslice „Arche Noah“ Steiermarkweg 1a 892842

Jaslice „Klabautermann“ Innstraße 52a 37269

Jaslice „St. Michael Georg“ –Querl- Weg 8 86118

Jaslice „im Waldorfkiga“ Samenkorn Schwaiger Weg 21 2909280

Caritas Jaslice „am Keferwald“ Meranerstraße 52 2340410

Jaslice „Noahs Arche“ Severinstraße 7 62112

Jaslice „St. Josef der Arbeiter“ Krainstraße 34 41327

Jaslice u „Villa Kunterbunt“ Oberwöhrstraße 50 43055

Jaslice gradska dječija kuća „Stadtmäuse“ Finsterwalderstraße 42 42343

Jaslice „Glühwürmchen“ Mühlbachbogen 5 6985346

DJEČIJI VRTIĆ

AWO-Integrationskiga Happung Kaltwiesstraße 20 67104

Caritas Vrtić St. Quirin Am Gries 745515

Gradska dječija kuća Stadtmäuse Haus Zinnkopfstraße 2/Haus Finsterwalderstraße 42 42343

Katolički dječiji vrtić St. Hedwig Austraße 36 83264

Kat. dječiji vrtić za integraciju St. Nikolaus Am Ledererbach 4 356470

Dječiji vrtić Apostelkirche Hailerstraße 30 890804

Kat. dječiji vrtić „Arche Noah“ Steiermarkweg 1a 892842

Dječiji vrtić Endorferau „Villa Kunterbunt“ Oberwöhrstraße 50 43055

Dječiji vrtić Heilig Blut Holbeinstraße 1 68785

Dječiji vrtić Hl. Familie Kastenau Erlenweg 20 68550

Vrtić u dječjoj kući Aising Max-Hickl-Straße 5 2323720

Dječiji vrtić „Klabautermann“ Innstraße 52a 37269

Gradski dječiji vrtić „Löwenzahn“ Kaiserstraße 42 3651546

Gradski dječiji vrtić „Löwenzahn“ Haus 2 Kaiserstraße 42a 3651570

Dječiji vrtić „Muggelstein“ Gluckstraße 44 288408

Dječiji vrtić „Noahs Arche“ Aisingerwies Severienstraße 762112

Dječiji vrtić St. Josef Panger Straße 11 67397

Dječiji vrtić St. Josef der Arbeiter/Oberwöhr Krainstraße 34 41327

Kat. dječiji vrtić St. Michael Georg-Querl-Weg 8 86118

Cjelodnevni dječiji vrtić Christkönig (Obiteljski centar) Kardinal-Faulhaber-Platz 7 18760

Montessori-vrtić sa grupama za integraciju Zellerhornstraße 23 69880

AWO vrtić Erlenau Sixtstraße 3 3651987

Mreža za djecu „Kinderinsel“ Burgfeldstraße 10 2479490

Mreža za djecu „Rappelkiste“ Meraner Straße 50 463465

Waldorfkiga „Das Samenkorn“ Schwaiger Weg 21 43332
Dječiji vrtić „Schatztruhe“ Freiherr-vom-Stein-Straße 11 2315234
SVE ured za pripremu škole Freiherr-vom-Stein-Straße 11 40672111
Zdravstveni pedagoški cjelodnevni centar Biberburg Goethestraße 34 285730
FortSchrift conductivni cjelodnevni dječiji vrtić Burgweg 2 809040

BORAVIŠTE

Boravište St. Quirin Am Gries 7 45515
Boravište am Entenbach Sixtstraße 5 33658
Boravište u dječjoj kući Aising Max-Hickl-Straße 5 2323720
Boravište „Jonathan“ Innsbrucker Straße 1a 381495
Boravište „St. Vinzenz“ Schießstattstraße 9 12453
Boravište „Taka-Tuka-Land“ Happing Eichenholzstraße 1 63788
Boravište „Villa Kunterbunt“ Endorferau Oberwöhrstraße 50 43037
Cjelodnevni dječiji vrtić Christkönig (Obiteljski centar) Kardinal-Faulhaber-Platz 7 18760
Boravište St.Nikolaus Am Ledererbach 4 356470
Boravište Montessori Zellerhornstraße 34 69880

Dodatne informacije oko teme jaslica, dječiji vrtić i boravište i stanica na kojoj možete naći mjesto za vaše dijete naći ćete na službenoj web stranici od grada Rosenheima: <http://www.rosenheim.de/stadt-und-buerger/jugend-familie-soziales/kinderbetreuung/platzboerse/textablage-kinderbetreuung/kinderhorte.html>

ŠKOLE I ŠKOLSKA OBVEZA

Djeca, koja napune 6 godina do 30. septembra sledeće školske godine, su školski obveznici i moraju pohađati osnovnu školu.

Trajanje osnovne škole traje obično 4 godine.

Vaše dijete bit će opredjeljeno osnovnoj školi kojoj pripada, ovisno o dijelu grada u kojem živite.

To pravilo se zove „Sprengpflicht“.

Posle osnovne škole učenici mijenjaju u Glavnu školu, Srednju školu ili Gimnaziju.

U državnoj prosvjetnoj službi (pri državnim školama) ili u službi za školu i

sport (pri gradskim školama) dobit ćete odgovor za sva Vaša pitanja oko teme škola.

Pomoć oko teme odgoja i obitelji, dobit ćete u uredu za djecu, mladež i obitelji i

na internet stranici www.elternimnetz.de.

Državna prosvjetna služba (Staatliches Schulamt)

Königstraße 11

83022 Rosenheim

Telefon: (08031)3922053

E-Mail: schulamt@lra-rosenheim.de

www.schulamt-rosenheim.de

Služba za školu i sport (Schul- und Sportamt)

Reichenbachstraße 8

83022 Rosenheim

Telefon: (08031)3651411

E-Mail: schul-sportamt@rosenheim.de

www.rosenheim.de/schul-und-sportamt

Mladi doseljenici, koji imaju završeno školsko obrazovanje, i ako nemaju još mjesto praktične izobrazbe, moraju ići u strukovnu školu.

Za informacije obratite se strukovnim školama u Rosenheimu.

ŠKOLE

OSNOVNE ŠKOLE

Prinzregentenstraße Prinzregentenstraße 62 908520 * www.prinzregentenschule.de

Osnovna škola Erlenau Sixtstraße 3 3651981 * www.grundschule-erlenau.de

Astrid-Lindgren- Osnovna škola Innsbrucker Straße 1 3651951 www.als-rosenheim.de

Grund- + Teilhauptsch. Happing Eichenholzstraße 1 304510 * www.grundschule-happing.de

Grund- + Teilhauptschule Pang Schulweg 16 94137111 * www.gs-pang.de

OSOVNE ŠKOLE I GLAVNE ŠKOLE

Volksschule Aising Gärtnerstraße 6 304060 www.schule-aising.de

Volkss. Westerndorf St. Peter Römerstraße 3 3651971 www.vswesterndorf.de

Volksschule Fürstätt Am Gries 11b 406720 www.schule-fuerstaett.de

Mittelschule am Luitpoldpark Wittelsbacherstraße 16 3651941 www.mittelschuleluitpoldpark.de

SREDNJE ŠKOLE

Srednja škola za djevojčice Ebersberger Straße 13 3651961 * www.mrs-rosenheim.de

Johann-Rieder-Realschule Am Nörreut 10 3651851 * www.johann-rieder-realschule.de

GIMNAZIJA

Karolinen-Gimnasija Ebersberger Straße 3 3651901 * www.karolinen-gymnasium-rosenheim.de

Finsterwalder-Gimnasija Königstraße 25 3651924 * www.finsterwalder-gymnasium.de

Ignaz-Günther-Gimnasija Prinzregentenstraße 34 3652652 * www.ignaz-quenther-gymnasium.de

SPECIJANA ŠKOLA

Sonderpädagogisches Förderzentrum (Spezialno obrazovanje) Am Gries 25 40672111 www.sfz-rosenheim.de

* pod www.rosenheim.de/stadt-und-buerger/schule-und-bildung/schulen.html

naći ćete pregled za opće i strukovne škole u Rosenheimu

STRUKOVNE ŠKOLE I VIŠE ŠKOLE

Državna strukovna škola I (komercijalne, tehničke i kućnoekonomske struke)

Prinzregentenstraße 68

83024 Rosenheim

Telefon: (08031)8006-0

E-Mail: verwaltung@bs1ro.de

Državna strukovna škola II (Zanimanja u ekonomiji i zdravstvu)

Wittelsbacherstraße 16a

83022 Rosenheim

Telefon: (08031)21680

E-Mail: info@bs2ro.de

Državna viša i strukovna viša škola

Westerndorferstraße 45

83024 Rosenheim

Telefon: (08031)28430

E-Mail: info@fosbos.bnro.de

ODGOJ I OBITELJ

Pomoć za teme oko odgoja i obitelji, dobit ćete u uredu za djecu mladež i obitelj, kod savjetovališta od Caritasa i na internet stranici www.elternimnetz.de

Ured za djecu, mladež i obitelji (Amt für Kinder, Jugendliche und Familien)

Reichenbachstraße 8

83022 Rosenheim

Telefon: (08031)3651495

Obrazovno savjetovalište (Erziehungsberatungsstelle)

Savjetovalište za roditelje djecu i mladež (Beratung für Eltern, Kinder und Jugendliche)

Reichenbachstraße 3

83022 Rosenheim

Telefon: (08031)3027 40

E-Mail: czrosenheimeb@caritasmuenchen.de

www.caritas-rosenheim.de

DRŽAVNE DONACIJE ZA OBITELJI

Doplatka za djecu (Kindergeld)

Za svu djecu u Njemačkoj postoji od rođena do 18. godine (u pojedinim slučajevima i preko toga) pravo na dječji doplatok. U nekim slučajevima postoji to pravo na dječji doplatok za djecu koje žive u inozemstvu. Prijava i obrada za sve potraživanja dječjeg doplatka ide preko „Familienkasse“ (Fond za obitelji) od agencije za zapošljavanja.

Familienkasse Pfarrkirchen
84391 Pfarrkirchen
Besplatni servisni broj:
Tel: 0800 4 5555 30

Porodiljska naknada (Elterngeld)

Porodiljska naknada zamjenjuje dohodak u prvoj godini djeteta i tako omogućuje slobodu izbora između posla i osobne brige za djecu. Porodiljska naknada dobija samo onaj roditelj koji je prestao raditi u korist djeteta. Mijenjaju se roditelji najmanje 2 mjeseca za obrazovanje tada se produžuje trajanje porodiljske naknade na četrnaest mjeseci. Dalje informacije o zahtjevima, servis za zahtjeve kod nadležne vlasti pronaći ćete kod saveznog ministarstvo za obitelji, stare osobe, žene i mlade pod <http://www.bmfsfj.de/BMFSFJ/familie,did=76746.html>

Novac za brigu o djeci (Betreuungsgeld)

„Betreuungsgeld“ dobiju obitelji u Njemačkoj koja se odluče svoje dijete od 2. do 3. godine kod kuće vas pitati bez korištenja dječjeg vrtića. „Betreuungsgeld“ dobije se u nastavku porodiljskoj naknadi od početka 15 mjeseca života djeteta i maksimalno do 22 mjeseca.

Zentrum Bayern Familie und Soziales (ZBFS)

Regija Gornja Bavarska

Usluga zgrada Bayerstraße 32

80335 München

Usluga zgrada Richelstraße 17

80634 München

Broj servisa: **09 31 32 09 09 29**

Internet stranica www.betreuungsgeld.bayern.de

Subvencije za obrazovanje i sudjelovanje (Leistungen für Bildung und Teilhabe)

Djeca, mlade i mlađe odrasle osobe mogu podnijeti zahtjev za usluge za obrazovanje i sudjelovanje ako njihovi roditelji dobivaju državne beneficije.

Subvencije se odobravaju za izlete, školske potrepštine, školske prijevoze, dodatna nastave, ručak i sudjelovanje u kulturnom i društvenom životu. Subvencije moraju se pojedinačno zatražiti i obraduju se individualno.

Informacije o obrazovanju i sudjelovanju dobijete kod

Sozial-,Wohnungs-,Versicherungs- und Grundsicherungsamt

Reichenbachstraße 8

Telefon: 08031-365-1461

E Mail: sozialamt@rosenheim.de

OSIGURANJA

OPĆENITO NA TEMU

Osiguranje se u načelu razlikuju na zakonsko i dobrovoljno osiguranje.

Isto i takozvano socijalno obvezno osiguranje, su za zaposlene zakonski propisane.

To znači, svi radnici u Njemačkoj su obavezni da uplaćuju u socijalno osiguranje.

Jednu polovinu od tog osiguranja snosi poslodavac, a druga polovina se automatski odbija od plaće radnika i uplaćuje se u socijalno osiguranje.

SOZIJALNO ZAKONSKO OSIGURANJE

ZDRAVSTVENO OSIGURANJE

Zdravstveno osiguranje u Njemačkoj je za sve ljude obaveza.

(Radnike, obrtnike, članove obitelji, umirovljenici-ce)

Kao osiguranici uplaćujete u zdravstveno osiguranje, jedan određeni mjesečni iznos. Članovi obitelji koji u Njemačkoj žive, mogu biti osigurani, ako nemaju nikakav ili umanjeni prihod.

Djeca su tako dugo dok pohađaju školu (najviše do 25 godina) osigurani.

Ako želite, zdravstveno osiguranje možete sami odabrati. Adrese od

zdravstvenog osiguranja, naći ćete u poslovnim imeniku (dostupan na pošti).

OSIGURANJE ZA NJEGU I SKRB

Osiguranje za njegu i skrb jamči Vam zbrinjavanje u starosti. Dalje informacije za ovo osiguranje dobiti ćete od zdravstvenog osiguranja u kojem ste osigurani.

UMIROVLJENIČKO OSIGURANJE

Umirovljeničko osiguranje je važno za sigurnost u starosnoj dobi. Za stjecanje prava na mirovinu morate ispuniti određene preduvjete. Dostići određenu starost, minimalno razdoblje osiguranja, i jedan zahtjev za mirovinu. U pravilu ljudi u Njemačkoj idu sa 65. godina u mirovinu, ali je moguće prije ili poslije ići u mirovinu. Informacije za umirovljeničko osiguranje:

Deutsche Rentenversicherung
Dienststelle Rosenheim
Aventinstraße 2
83022 Rosenheim
Telefon: (089)6781 -2901
Besplatni građanski telefon: (08 00) 1 00048015

OSIGURANJE ZA NEZAPOSLENE

Osiguranje za nezaposlene, nudi Vam financijsku podršku kod nezaposlenosti. Pravo na naknadu za nezaposlene imaju oni, koji su nezaposleni, koji se lično kao nezaposlen prijavio li koji su u zadnje dvije godine, najmanje jednu godinu uplaćivali u osiguranje za nezaposlene. Bliže informacije dobiti ćete u agenciji za nezaposlene.

Agentur für Arbeit
Wittelsbacherstraße 57
83022 Rosenheim
Telefon: (08031)5551 11

DOBROVOLJNO OSIGURANJE OSIGURANJE OD ODGOVORNOSTI nadoknađuje štetu u tuđem vlasništvu, koju je osiguranik nenamjerno

nanio. Primjer: U kući Vašeg susjeda gurnete vazu, koja padne i razbije se.

OSIGURANJE KUĆANSTVA nadoknađuje štetu u vlastitom kućanstvu.

Primjer: Vaša kuća je opljačkana.

OSIGURANJE OD NESPOSOBNOSTI za rad nadoknađuje štetu kod nesposobnosti za rad.

Primjer: Imali ste tešku prometnu nesreću i zbog toga nemožete više raditi.

OSIGURANJE ZA PRAVNU ZAŠTITU snosi troškove kod pravnog postupka u određenim slučajevima.

ŽIVOTNO OSIGURANJE može obitelj financijski osigurati u slučaju da osiguranik umre.

Ako posjedujete auto ili motocikl morate imati **OSIGURANJE VOZILA**.

Dalje informacije oko teme osiguranje možete dobiti u gradskom uredu za osiguranja:

Versicherungsamt
Königstraße 24
Telefon: (08031)361506 oder 36 1507

ZDRAVSTVO

KUĆNI LIJEČNIK I LIJEČNIK SPECIJALIST

Kućni liječnik je u pravilu specijalist za opću medicinu ili internist.

On je prva kontaktna osoba kod zdravstvenih problema, i ako Vam je potrebno specijalno lječenje ili pregled tada Vas kućni liječnik upućuje liječniku specijalisti.

U Njemačkoj imate slobodan liječnički izbor. Kroz financijski poticaj različita zdravstvena osiguranja daju prednost takozvanom kućnom liječničkom modelu: Stim da ste obvezni kod zdravstvenih problema, prvo se obratiti svom kućnom liječniku.

Na sledećoj stranici naći ćete adrese od liječnika opće medicine u Rosenheimu.

Liječnike specijaliste naći ćete u poslovnim imeniku.

Informacije za liječnika opće medicine i specijalista u gradu Rosenheimu, možete naći na:

www.gelbeseiten.de/aerzte/Rosenheim

www.dasoertliche.de/Themen/Aerzte/Rosenheim.html

www.dastelefonbuch.de

www.Rosenheim.Stadtbranchenbuch.com

RADNO VRIJEME

Samo neki od liječnika ima otvoreno savjetovanje, najčešće je potrebno zakazati vrijeme posjete kod liječnika. Kod posjete liječniku ponesite osiguravajuću karticu sa sobom.

LIJEČNIK HITNE POMOĆI I SPASILAČKE SLUŽBE

U hitnom slučaju nazovite na

- Spašavanje i bolničke usluge na integrirani kontrolni centar, Telefon: 1 12 ili Telefon: (08031) 19222
- Centrala za hitne slučajeve u klinici Rosenheim, Telefon: (08031)365-3705 telefon za nesreće: (08031)365-3370

USLUGE PRIPRAVNOSTI

Kontrolni centar hitne službe broj: **112**

Potreban Vam je liječnik u neradnom vremenu stoji Vam na raspolaganju ordinacija u pripravnosti za odrasle. Adrese:

Ordinacija u pripravnosti za odrasle (Bereitschaftsdienstpraxis für Erwachsene)

Telefon: (08031)365-3169

Srijedom i petkom od 17.00 - 21.00 sati i

subotom, nedjeljom i na praznicima od 9.00 - 21.00 sati

Klinikum Rosenheim (Bolnica), Pettenkofersstraße 10

Ordinacija u pripravnosti za djecu (Kinderärztliche Bereitschaftsdienstpraxis)

Telefon: (08031)365-3462

Srijedom od 13.00 - 19.00 sati i

subotom, nedjeljom i na praznicima od von 9.00 - 19.00 sati

Klinikum Rosenheim, Pettenkofersstraße 10 (Prizemlje Bettenhaus IV)

Za kućne posjete nazovite na Telefon: (0 1805) 191212

Stomatološka hitna služba: www.zahnarzt-notdienst.de

Centrala jedinica za hitne slučajeve

Pettenkofersstraße 10

83022 Rosenheim

08031-3653888

APOTEKE/LJEKARNE

U ljekarnoj možete dobiti lijekove koji su u slobodnoj prodaji protiv jednostavnijih bolesti ili lijekove za koje morate imati propisani liječnički recept.

Za djecu su ti recepti besplatni. Odrasli moraju u pravilu

novčanu naknadu od 5 – 10 € doplatiti (takozvani „Rezeptgebühr“).

HITNA SLUŽBA LJEKARNE

Izvan normalnog radnog vremena, ima barem jedna apoteka/ljekarna za

hitne slučajeve 24 sata otvorena. Svaka apoteka/ljekarna prikaže

sledeću apoteku/ljekarnu koja je otvorena poslije radnog vremena,

osim toga možete se na internetu informirati pod www.blak.de

(U okviru za pretraživanje upisati "Rosenheim").

IME ADRESA TELEFON

Adler Apoteka/Ljekarna Münchener Straße 9a 12987
Aesculap Apoteka/Ljekarna Salinstraße 11 18980
Alte Apoteka/Ljekarna Ludwigsplatz 21 30960
Apoteka/Ljekarna na Brückenberg Hochgernstraße 3 45566
Apoteka/Ljekarna u kolodvoru Südtiroler Platz 1 941250
Apoteka/Ljekarna u gradskom centru Brixstraße 4 3040411
Apoteka/Ljekarna Buchner Panger Straße 30 67905
Apoteka/Ljekarna Optymed u Kaufland Äußere Münchener Straße 100 409520
Bahnhof- Apoteka/Ljekarna Bahnhofstraße 5 13242
Christkönig Apoteka/Ljekarna Kardinal-Faulhaber-Platz 6 39890
Engel Apoteka/Ljekarna Münchenerstraße 29 35940
Heilig-Geist- Apoteka/Ljekarna Heilig-Geist-Straße 14 13377
Hochland- Apoteka/Ljekarna Prinzregentenstraße 2 15639
Inntal-Apoteka/Ljekarna Kufsteiner Straße 122 62488
Lessing- Apoteka/Ljekarna Lessingstraße 73 86605
Marien- Apoteka/Ljekarna Max-Josefs-Platz 21 15585
Max-Josef-Apoteka/Ljekarna Max-Josefs-Platz 14 33308
Park Apoteka/Ljekarna Salinstraße 3 34707
Prinzregenten Apoteka/Ljekarna Prinzregentenstraße 41 32733
Rathaus- Apoteka/Ljekarna Rathausstraße 14 34362
Rosen Apoteka/Ljekarna, Happingerstraße 77b 9416969
Salin- Apoteka/Ljekarna Salinstraße 10 34113
Stephans- Apoteka/Ljekarna Aisinger Straße 81 68398
St. Urban Apoteka/Ljekarna Rechenauer Str./Georg-Staber-Ringe 7 88220

SAVJETOVALIŠTE ZA TRUDNOĆU

Parovi koji očekuju bebu, mogu dobiti besplatni savjet u državno odobrenom savjetovalištu za pitanja oko trudnoće.

U jednom osobnom razgovoru, dobit ćete odgovor na sva pitanja oko teme trudnoća.

Moguće teme su na primjer:

- Trudnoća i porod
- Pravni zahtjevi kao roditeljska naknada, dječji doplatak etc.
- Mogućnosti financijske pomoći
- Ponude za pomoć od drugih institucija
- Neželjna trudnoća i prekid trudnoće
- Probleme oko obitelji, braka i partnerstva

Savjetovalište za trudnoću Donum Vitae e.V. (Schwangerschaftsberatungsstelle Donum Vitae e. V.)
Aventinstr. 2

Telefon: (08031)400575

E-Mail: rosenheim@donum-vitae-bayern.de

www.donum-vitae-bayern.de

Savjetovalište za pitanja trudnoće od zdravstvenog
zavoda Rosenheim

Prinzregentenstraße 19

Telefon: (08031)3926205

www.schwanger-in-rosenheim.de

Savjetovalište za pitanja trudnoće i obiteljski pitanja SkF e.V.

Prinzregentenstraße 6 – 8

Telefon: (08031)31412

E-Mail: schwangerenberatung-rosenheim@skf-prien.de

U vodiču „KinderKinder“ od zdravstvenog zavoda, nać ćete informacije,
savjetovališta i ponude oko teme trudnoće.

Vodić i više informacija na internet stranici pod www.schwanger-in-rosenheim.de

KONTAKTI I KULTURA

MUZEJI

Gradski muzej
Ludwigsplatz 26 (u Mittertor)
Telefon: (08031)3658751
E-Mail: museum@rosenheim.de
www.rosenheim.de
Drvno tehnički muzej (Holztechnisches Museum)
Max-Josefs-Platz 4
Telefon: (08031) 16900
E-Mail: info@htm-rosenheim.de
www.rosenheim.de
Innmuzej
Innstraße 74
Telefon: (08031)305-01
E-Mail: poststelle@wwa-ro.bayern.de
www.wwa-ro.bayern.de
Kleppermuzej
Klepperstraße 18
Telefon: (08031) 2167 14
www.kleppermuseum.de

OBRAZOVNE USTANOVE

Opće informacije u institucijama za obrazovanje i osposobljavanje u Rosenheimu potražite na internetu:
www.rosenheim.bildungsportal-bayern.info

Gradska knjižnica (Stadtbibliothek)
Am Salzstadel 15
Telefon: (08031)3651443
E-Mail: stadtbibliothek@rosenheim.de
www.stadtbibliothek.rosenheim.de
Visokoškolsko središte za obrazovanje (Volkshochschule Rosenheim)
Stollstraße 1
Telefon: (08031)3651450
E-Mail: vhs@rosenheim.de
www.vhs-rosenheim.de
Gradski arhiv (Stadtarchiv)
Reichenbachstraße 1a
Telefon: (08031)3651439
E-Mail: archiv@stadtarchiv.de
www.stadtarchiv.de

Gradska galerija (Städtische Galerie)
Max-Bram-Platz 2
Telefon: (08031)3651447
E-Mail: staedtische-galerie@rosenheim.de
www.galerie.rosenheim.de
Glazbena škola Rosenheim (Musikschule Rosenheim)
Ludwigsplatz 15
Telefon: (08031)34980
E-Mail: info@musikschule-rosenheim.de
www.musikschule-rosenheim.de
Katolička obrazovna ustanova (Katholisches Bildungswerk)
Pettenkoflerstraße 5
Telefon: (08031)21420

E-Mail: info@bildungswerk-rosenheim.de
www.bildungswerk-rosenheim.de
Evangelistička obrazovna ustanova (Evangelisches Bildungswerk)
Münchener Straße 38
Telefon: (08031) /8095580
E-Mail: info@ebw-rosenheim.de
www.ebw-rosenheim.de

KAZALIŠTE, GLAZBA I KINO

Turističke informacije Rosenheim
Kulturno i kongresno središte(Kultur- und Kongresszentrum)
Kufsteiner Straße 4
Telefon: (08031)3659061
E-Mail: touristinfo@rosenheim.de
www.kuko.de
Kulturno i kongresno središte(Kultur- und Kongresszentrum)
Kufsteiner Straße 4
Telefon: (08031)36504
E-Mail: info@kuko.de
www.kuko.de
Lokschuppen
Rathausstraße 24
Telefon: (08031)3659036
E-Mail: Lokschuppen@rosenheim.de
www.lokschuppen.de
Citydome Rosenheim (Kino)
Kufsteiner Straße 34
Telefon: (08031)400800
www.citydome-rosenheim.de

KLUBOVI KULTURE I VJERSKI OBJEKTI

Albanska džamija
Albanski klub kulture Rosenheim e.V.
Loisachstraße 11
83026 Rosenheim
Mobilni: 01 72/8470139
Al-Medina džamija
Islamska federacija Rosenheim e.V.
Schießstattstraße 1a
83024 Rosenheim
Telefon: (08031)2209987
DitiB-đžamija Rosenheim
Turski-isklamski klub kulture Rosenheim e.V.
Georg-Aicher-Straße 3 - 3a
83026 Rosenheim
Telefon: (08031)43506
Fatih džamija
Islamska zajednica Milli Görüs e.V.
Grubholzerstraße 11
83026 Rosenheim
Telefon: (08031)42695
Alevi. kulturno središte e.V.
Schönfeldstr. 19
83026 Rosenheim
Telefon: (08031)234829
Islamski bosanski klub kulture u rosenheimu (IBKV) e.V.
Burgfriedstraße 55

83024 Rosenheim

Telefon: (08031)890711

Regionalna zajednica Nijemaca iz Rusije e.V.(Landmannschaft der Deutschen aus Russland e.V.)

Kardinal Faulhaber Platz 10

83022 Rosenheim

Telefon: (08031) 236690

NK Croatia Rosenheim e.V.

Heilig-Geist-Str. 46

83024 Rosenheim

Mobilni: 0175/6541552

KATOLIČKE CRKVE/KOMUNE I INSTITUCIJE

Christkönig	Kardinal-Faulhaber-Platz 10	08031/18750	www.christkoenig-rosenheim.de
Heilig Blut	Heilig-Blut-Straße 43a	08031/26250	www.kirchenamwasen.de
Hl. Familie	Kastenauer Straße 32	08031/62804	www.hlfamilie-rosenheim.de
Kapuzinerkonvent St. Sebastian	Klosterweg 22	08031/32384	
Kath. Klinikseelsorge	Pettenkofersstraße 10	08031/363765	
Kath.Schüler- und Studentenzentrum	Pettenkofersstraße 90	08031/389380	www.ssz-rosenheim.de
Pang – Mariä Himmelfahrt	Panger Straße 32	08031/67967	
Pfaffenhofen	Kirchgasse 1 (Schechen)	08031/81999	
St. Hedwig	Austraße 36	08031/86510	www.sankt-hedwig-rosenheim.de
St.Josef der Arbeiter, Oberwöhr	Krainstraße 23	08031/40270	www.st-josef-der-arbeiter.de
St. Michael .	Westendorfer Straße 43	08031/87344	www.st.michael-rosenheim.de
St. Nikolaus	Ludwigsplatz 3	08031/21050	www.st-nikolaus-rosenheim.de
St. Quirinus (Fürstätt)	Am Gangsteig 1	08031/8095680	www.pfarrei-fuerstaett.de
Alt-Katholische Kirchengemeinde	Kaiserstraße 48	08031/31777	www.altkatholiken-rosenheim.de
Kath. Bildungs- und Pfarrzentrum	Pettenkofersstraße 50	08031/21420	www.bildungswerk-rosenheim.de
Caritas-Zentrum	Reichenbachstraße 5	08031/20370	www.caritas-rosenheim.de
Katholische Jugendstelle	Pettenkofersstraße 70	08031/3562660	www.jugendstelle-rosenheim.de
Sekteninformationsstelle		08031/3893850	
Sozialdienst katholischer Frauen	Prinzregentenstraße 6-8	08031/31412	
Donum Vitae – Schwangerenberatung	Aventinstraße 2	08031/400575	www.donum-vitae-rosenheim.de
Frauenhaus		08031/381478	

EVANGELIČKE CRKVE/KOMUNE I INSTITUCIJE

Informacije o svim evangelističkim crkvama u Rosenheimu:

www.evangelisch-in-rosenheim.de

Evang. dušobrižništvo u bolnici	Pettenkofersstraße 10	08031/363768	
Evang.-Luth.Apostelkirche	Lessingstraße 26	08031/86654	
Evang.-Luth. Dekanat	Königstraße 23	08031/17082	
Evang.-Luth. Erlöserkirche	Königstraße 23	08031/20710	
Evang.-Luth.Versöhnungskirche	Severinstraße 13	08031/67570	
Evang.-Luth. Hochschulgemeinde (Visoka škola)	Pettenkofersstraße 9	08031/389380	www.hochschulgemeinde.de
Evang. Bildungswerk (Evang. obrazovna ustanova)	Münchener Straße 38	08031/8095580	www.ebw-rosenheim.de
Diakonisches Werk (Udruga za skrib)	Innstraße 72	08031/30090	www.dwro.de
Evang. mladež u Rosenheimu	Königstraße 23	08031/380600	
Evang. mladež u dekanatu Rosenheimu	Königstraße 23	08031/17475	

OSTALE VJERSKE ZAJEDNICE

Brothaus Freie Christengemeinde (slobodna kršćanska zajednica)	Grubholzer Straße 16	08031/16681
Kršćana-znanstvena udruga Rosenheim e.V.	Kellerstraße 11	08031/14684
Destiny Church e.V. (zajednica)	Heilig-Geist-Straße 42	08031/7969941
Evang.-freikirchliche Gemeinden (Baptisten) (Zajednica nezavisna crkva)	Am Innzipfel 12	08031/12760
Jehovas Zeugen Versammlung Rosenheim (Skup Jehvinih svjedoka)	Hechtseestraße 2	08031/17011
Kirche Jesu Christi der Heiligen der letzten Tage (Mormonen) (Crkva isusa christa sveci zadnjih dana)	Finsterwalderstraße 44	08031/42763

DRUGE JEZIČNE (GOVORNE) KATOLIČKE ZAJEDNICE

Talijanska kat. Misija (Italienischsprachige Katholische Mission)

Ludwigsplatz 3a

83022 Rosenheim
Telefon: (08031)37008
E-Mail: italienischsprachige-mission.rosenheim@erzbistum-muenchen.de
Misa: Nedelja, 9.30 sati,
St. Josef, Innstraße 4, 83022 Rosenheim

Poljska kat. Misija (Polnischsprachige Katholische Mission)
Heilig Geist Straße 46
83022 Rosenheim
Telefon: (08031)337 71
www.pmk-rosenheim.de
Misa: Nedelja, 10.30 sati,
St. Michael, Westerndorferstraße 43, 83024 Rosenheim

Hrvatska kat. Misija (Kroatischsprachige Katholische Mission)
Heilig Geist Straße 46
83022 Rosenheim
Telefon: (08031)34181
E-Mail: kroatischsprachige-mission@erzbistum-muenchen.de
Misa: Nedelja, 12.30 sati,
Christkönig, Kardinal Faulhaber Platz 10, 83024 Rosenheim

Mađarska zajednica (Ungarische Gemeinde)
Misa: 2. i 4. nedelju u mjesecu, 12.30 sati,
St. Josef-Kirche, Innstraße 4, 83022 Rosenheim

„SOCIJALNI GRAD“ (SOZIALE STADT)

„Soziale Stadt“ je poticajni program koj podžava gradske četvrti na Području urbanizma, socijalne, ekonomske kao i zaštitu okoline. Zajedno sa obiteljma i stanovnicima, poboljšavaju životne uvjete u gradskim četvrtima u kojima žive. To uključuje na primjer stvaranje mjesta za igru, uvjeta za obrazovanje i poticaj za stvaranje mogućnosti za kupovinu u blizini mjesta stanovanja. U 5 gradskim dijelovima ima kuća građana ili ured gradske četvrti. Ovdje možete naći mnoge ponude za slobodno vrijeme na primjer dječje skupine, tečaj za bojane, novine gradske četvrte, jezični tečaj za useljenike, skrb za zadaću, ponude za sport, proslave u gradskoj četvrti, izlete, sastanak stara ljudi po podne, doručak građana etc. Ponude su za sve stanovnike gradske četvrti i svi njemački i doseljeni građani su dobrodošli tamo. Isto tako možete na upit koristiti prostor za Vaše susrete. Aktualni program naći ćete pod www.sozialestadt-rosenheim.de. Na dobrovoljnoj bazi možete se u gradskom dijelu volonterski angažirati Ili pomoć zatražiti. U gradskim klubovima angažiraju se stanovnici za njihovu gradsku četvrtu oko projekata i događanja.

Bürgerhäuserkoordination:
Christian Hlatky
An der Bürgermühle 10
83022 Rosenheim
Telefon: 08031-2321359

GRADSKI DIO (STADTTTEIL) FINSTERWALDERSTRASSE / ENDORFER AU

Kuća građana (Bürgerhaus) E-Werk-Stüberl
Jürgen Zirnbauer
Oberwöhrstraße 76
83026 Rosenheim
Telefon: (08031)237272
E-Mail: hausverwaltung-ewerkstueberl@web.de
www.buergerhaus-ewerk-stueberl.de
Agencija za dragovoljce Rosenheim West

Judith Klinger
Startklar Schätzel gGmbH
Telefon: (08031)233870 oder 237272
E-Mail: jk@freiwillige-rosenheim.de
www.freiwillige-rosenheim.de
Klub gradske četvrte Bunte Finsterwalderstraße e.V.
Johann Peschke
Finsterwalderstraße 54
83026 Rosenheim
E-Mail: contact@bufi-wa.org
www.bufi-wa.org
Rad gradske četvrte Endorfer Au
Diakonie Rosenheim
Anita Neustädter
Tannenbergsstraße 7
83026 Rosenheim
Telefon: (08031)42222
E-Mail anita.neustaedter@diakonie-rosenheim.de
Fiksne ponude za doseljenike:
• Svaki utorak od 14 sati volonterska radionica za bicikle
• Stastanak Nijemaca iz Rusije po dogovoru

GRADSKI DIO (STADTTEIL) LESSINGSTRASSE / PFAFFENHOFENER STRASSE

Kuća građana (Bürgerhaus) Miteinander
Andrea Kuba
Lessingstraße 77
83024 Rosenheim
Telefon: (08031)237878
E-Mail: miteinander@cablenet.de
www.buergerhaus-miteinander.de
Agencija za dragovoljce Rosenheim Nord
Karin Weiß
Savez za zaštitu djece Rosenheim
Telefon: (08031)4009849
E-Mail: kwe@freiwillige-rosenheim.de
www.freiwillige-rosenheim.de
Poticajni ured Miteinander e.V.
Sven Raue
Lessingstraße 77
83022 Rosenheim
Mobilni: 017652250998
E-Mail: miniladen-rosenheim@web.de

Fiksne ponude za doseljenike:
• Sastanak Turskih žena svaki četvrtak od 10.00 sati i svaki ponedjeljak od 14.00 sati
• Sastanak Bosanske plesne skupine svaki petak od 18.00 sati
• Svaku srijedu od 17 sati volonterska radionica za bicikle

GRADSKI DIO (STADTTEIL) HAPPING / HAPPINGER STRASSE

Sastanak građana Happing
Yesim Diker
Happinger Straße 98
83026 Rosenheim
Telefon: (08031)237575
E-Mail: stadtteilbuero-happing@cablenet.de
www.buergertreff-happing.de
Agencija za dragovoljce Rosenheim Ost
Andrea Dörries
Diakonisches Werk e.V.

Telefon: (08031)269932 ili 237575
E-Mail: ad@freiwillige-rosenheim.de
www.freiwillige-rosenheim.de
Klub gradske četvrtke Happinger e.V.
Bianca Balle
E-Mail: bianca.balle@die-happinger.de

www.die-happinger.de

Fiksne ponude za doseljenike:

- Sastanak Turskih žena svakog utroka od 10.00 sati
- Sastanak Nijemaca iz Rusije svaku drugu nedelju u mjesecu od 11.00 sati
- Sastanak Turske folklorne skupine svake nedjelje od 15.00 sati

GRADSKI DIO (STADTTEIL) ALTSTADT OST

An der Bürgermühle 10
Britta Schätzel
Tel.: 08031 2321358
Email: b.schaetzel@grws-rosenheim.de
www.sozialestadt-rosenheim.de

Nordtreff

Am Gern 10
Christian Hlatky
Tel.: 08031 2321359
Email: c.hlatky@grws-rosenheim.de
www.sozialestadt-rosenheim.de

- Svaki četvrtak doručak za građane

OSTALE KORISNE ADRESE

Poziv u pomoć za žene u nuždi (Frauen- und Mädchennotruf) Rosenheim e.V.

- Savjetovalište za žene u nuždi, i telefonski poziv u nuždi
 - Savjetovalište protiv seksualno zlostavljani djevočica i dječaka
- Telefon: (08031)268888 ili E-Mail: kontakt@frauennotruf-ro.de

Služba prevencije bezkućništva (Fachstelle zur Verhinderung von Obdachlosigkeit)

Diakonisches Werk Rosenheim
Pomoć saprijetnjom beskućništva i kod traženja stana.
Austraße 34, 83022 Rosenheim
Telefon: (08031)4007590

KASA Crkveni opći socijalni rad (Kirchliche Allgemeine Sozialarbeit)

Diakonisches Werk Rosenheim
KASA može biti mjesto prvog kontakta, kod životne krize i brige u obitelji,
kod socijalno pravnih pitanja, kod problema sa službama ili pitanja zbog starosti.
Klepperstraße 18, 83026 Rosenheim
Telefon: (08031)2351144

Pratilac u službe u Rosenheimu (Ämterlotsen Rosenheim)

Volonterski pratilac pomaže kod ispunjavanja službenih formulara
i prate ljude u određene službe.

Mobilni: 0171/7665224

Nosioc projekta:

Caritaszentrum Rosenheim
Reichenbachstraße 8

83022 Rosenheim
Diakonisches Werk Rosenheim
Klepperstraße 18
83026 Rosenheim

Besplatni pravni savjet (Kostenlose Rechtsberatung)
Diakonie Rosenheim
Klepperstr. 18
83026 Rosenheim

Pravnici iz Rosenheima savjetuju besplatno osobe sa niskim primanjima po pitanjima socijalnom zakonodavstvu.

Jednom mjesečno petkom od 14.00 – 16.00 sati.

Termine možete zatražiti, na telefon 08031/2351144.

IMPRESUM

AUTORICE

Bianca Stein-Steffan
Voditeljica za jezični program
Visokoškolsko središte za obrazovanje (Volkshochschule Rosenheim)

Heike Schröter
Savjetovanište za odrasle useljenike
Diakonisches Werk Rosenheim

ISDATAK 3, JANUAR 2014
Na pogreške i izmjene zadržavamo pravo

Poleđina
Vodića možete naći u internetu na stranici www.rosenheim.de -> Stadt und Bürger -> Ausländische Staatsbürger -> Wegweiser für Zuwanderer

<http://www.rosenheim.de/stadt-und-buerger/auslaendische-staatsbuerger/wegweiser-fuer-zuwanderer.html>

na Njemačkom, Albanskom, Engleskom, Franzuskom, Hrvatskom, Rumunskom, Ruskom, Španjolskom, Turskom jeziku.